Naciones Unidas S/PV.6204



Consejo de Seguridad

Sexagésimo cuarto año

Provisional

6204ª sesión

Jueves 22 de octubre de 2009, a las 11.10 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Le Luong Minh	(Viet Nam)
Miembros:	Austria	Sr. Mayr-Harting
	Burkina Faso	Sr. Koudougou
	China	Sr. Liu Zhenmin
	Costa Rica	Sr. Urbina
	Croacia	Sr. Vilović
	Estados Unidos de América	Sra. DiCarlo
	Federación de Rusia	Sr. Dolgov
	Francia	Sr. Araud
	Jamahiriya Árabe Libia	Sr. Dabbashi
	Japón	Sr. Takasu
	México	Sr. Heller
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Parham
	Turquía	Sr. Çorman
	Uganda	Sr. Rugunda

Orden del día

La situación en el Chad, la República Centroafricana y la subregión

Informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (S/2009/535)

09-57167 (S)





Se abre la sesión a las 11.10 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en el Chad, la República Centroafricana y la subregión

Informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (S/2009/535)

El Presidente (*habla en inglés*): De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, consideraré que el Consejo está de acuerdo en invitar al Sr. Edmond Mulet, Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, con arreglo al artículo 39 de su reglamento provisional.

Así queda acordado.

Invito al Sr. Mulet a tomar asiento a la mesa del Consejo.

El Consejo comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2009/535, que contiene el informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad.

En esta sesión, el Consejo escuchará una exposición informativa a cargo del Sr. Edmond Mulet, quien tiene ahora la palabra.

Sr. Mulet (*habla en inglés*): Antes de comenzar, quisiera confirmar al Consejo la noticia muy lamentable del fallecimiento del Comandante Adjunto de la Fuerza de la Misión de las Naciones Unidas en el Sudán (UNMIS), Brigadier Ahmed Moinuddin, a quien le dispararon esta mañana en Islamabad mientras estaba de licencia en su patria, el Pakistán. El 24 de junio de este año había asumido sus responsabilidades de Comandante Adjunto de la UNMIS.

(*continúa en francés*)

Doy las gracias al Consejo por darme la oportunidad de presentarle información actualizada sobre la situación en el este del Chad y en el nordeste de la República Centroafricana. El Consejo tiene ante sí el informe trimestral del Secretario General (S/2009/535) sobre la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana y el Chad (MINURCAT). Aprovecho esta oportunidad para destacar algunos aspectos de particular interés, así como los acontecimientos más importantes que ocurrieron desde que se publicó el informe.

Como se indica en el informe, la MINURCAT sigue capacitando, asesorando y controlando el Destacamento Integrado de Seguridad (DIS), la fuerza policial comunitaria del Chad encargada de mantener el orden público en los campamentos de refugiados, en los lugares donde están los desplazados internos y en las principales ciudades del este del país, así como ayudando a crear un entorno de seguridad propicio para la realización de actividades humanitarias. Para proseguir con ese apoyo y financiar nuevos programas en los sectores judicial y penitenciario, el Fondo Fiduciario de la MINURCAT requerirá 21,7 millones de dólares para 2010. A tal fin, en una conferencia de donantes que se celebró en Bruselas el 2 de octubre se hicieron promesas de contribuciones por un total de 14,5 millones de dólares. Estas promesas, provenientes de la Comisión Europea, Francia, Luxemburgo, Noruega y los Estados Unidos, ponen de manifiesto el firme compromiso de los donantes con el DIS, compromiso reconocido y muy valorado.

Sin embargo, habida cuenta de que aún hay que movilizar 7,2 millones de dólares, invitamos a los miembros del Consejo a que nos ayuden a obtener promesas adicionales de otros donantes. El respaldo de la MINURCAT al DIS es esencial para alcanzar algunos de los objetivos relacionados con la ejecución del mandato de la Misión, en especial el fortalecimiento de la capacidad del Chad para garantizar la seguridad de los refugiados, los desplazados, los civiles y el personal humanitario; mantener el orden público y velar por el respeto de los derechos humanos.

Ahora que ya se ha desplegado el DIS, los esfuerzos se centran en el mejoramiento de su capacitación y capacidad. La MINURCAT y el Gobierno del Chad alcanzarán pronto una etapa decisiva en ese proceso con la transición gradual hacia la titularidad y la financiación nacionales del DIS. Mientras el Gobierno del Chad continúa comprometido a asumir la responsabilidad respecto de esta fuerza nacional vital, el respaldo de la comunidad internacional sigue siendo fundamental en esta transición.

(*continúa en inglés*)

A 19 de octubre, la MINURCAT tenía 2.750 efectivos, que representaban el 53% de su dotación autorizada. Seguimos haciendo todo lo posible por acelerar el despliegue de todos los contingentes prometidos. Sin embargo, la expansión de la fuerza se ha visto obstaculizada por las dificultades que han experimentado algunos países que aportan contingentes para adquirir y transportar equipos, lo cual es más crítico dada la partida inminente de algunos contingentes. Mientras tanto, la retirada inminente de las unidades de ingenieros y transporte también restringirá a la Misión antes de la llegada de nuevos contingentes, la cual se concretará entre diciembre de 2009 y marzo de 2010. Aunque la MINURCAT está adoptando medidas para garantizar la continuación de las operaciones en todos los sectores, la capacidad de la fuerza se verá exigida al máximo en los próximos meses.

En algunos casos, el despliegue de la fuerza de la MINURCAT también se ha demorado por consideraciones jurídicas, incluidas controversias relativas al pago de impuestos sobre bienes y suministros importados por contratistas de la MINURCAT o proporcionados por países que aportan contingentes con arreglo a una carta de asignación. En este sentido, me complace informar de que el 15 de octubre el Gobierno del Chad y la MINURCAT firmaron una adición al acuerdo sobre el estatuto de la misión con el fin de incorporar el componente militar. Esperamos que, con este acontecimiento muy positivo, las controversias pasadas sobre cargos que no son compatibles con el acuerdo no se reiterarán.

A pesar de estas dificultades, me complace informar de que la fuerza de la MINURCAT, en el marco de su dotación y capacidad actuales, ha continuado fomentando la confianza, en particular efectuando una serie de operaciones de alta visibilidad tendientes a disuadir la delincuencia y proporcionar un marco de seguridad. El mejoramiento de la coordinación entre el DIS, la policía nacional y la gendarmería también ha contribuido a fortalecer la seguridad destinada a los esfuerzos humanitarios.

El 17 de octubre se inició en el Chad una campaña que forma parte de una iniciativa de las Naciones Unidas para combatir la violencia sexual y en razón de género, mediante la cual se promueve la aprobación y la aplicación de legislación nacional de conformidad con las normas internacionales de derechos humanos, la ejecución de planes de acción locales y nacionales y la realización de campañas de concienciación. A pesar de que concluye la temporada de lluvias, nos siguen preocupando los informes no confirmados y negados por el Gobierno del Chad sobre la presencia constante de fuerzas del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en emplazamientos fronterizos en el nordeste, así como informes similares de grupos de la oposición armada del Chad que están del lado sudanés de la frontera.

No obstante, en este sentido nos sentimos alentados por una declaración que el 11 de octubre formularon los Gobiernos del Chad y del Sudán después de una reunión celebrada en Nyamena entre el Presidente del Chad, Sr. Déby, y el asesor del Presidente del Sudán, Sr. Ghazi Salah Al-Din, en la cual se recalcaba su voluntad de restablecer la confianza entre los dos Gobiernos. En días recientes el Presidente Déby también se comprometió públicamente a trabajar con el Sudán en relación con una serie de medidas de fomento de la confianza. Durante la reciente visita que realizó a Nyamena para examinar el proceso político de Darfur, el Mediador Principal Conjunto de la Unión Africana y las Naciones Unidas, Sr. Djibril Bassolé, alentó al Gobierno del Chad a continuar este diálogo, ya que un mejoramiento de las relaciones entre el Chad y el Sudán tendría repercusiones directas y positivas en los esfuerzos por lograr la paz en Darfur. La intención declarada del Gobierno del Chad de trasladar el campamento de refugiados de Ouré Cassoni a un lugar situado lejos de la frontera también podría ser un acontecimiento positivo para las relaciones entre el Chad y el Sudán.

Como hemos dicho en múltiples ocasiones, los progresos alcanzados en la normalización de las relaciones entre el Chad y el Sudán deben ir acompañados de iniciativas encaminadas a la solución de los conflictos internos preponderantes tanto en el Sudán como en el Chad. En ese sentido, nos complacen los progresos logrados en la aplicación del acuerdo de 13 de agosto, incluida la creación de un órgano electoral independiente encargado de supervisar las elecciones legislativas y presidenciales en el Chad y el reciente anuncio de los resultados del censo.

A pedido de la Comisión Electoral Nacional, el Departamento de Asuntos Políticos, en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, envió una misión al Chad a finales de

agosto para que evaluara las necesidades. El equipo ha concluido su informe e iniciará en breve negociaciones sobre el proceso electoral con el Gobierno del Chad.

Mientras tanto, alentamos al Gobierno y a la oposición política a cumplir cabalmente lo estipulado con respecto a las cuestiones relativas a la gobernanza incluidas en el acuerdo de 13 de agosto, que contó con el patrocinio de la Unión Europea, para promover la transparencia en las operaciones de las instituciones administrativas, judiciales y militares. También instamos a los grupos armados en el Chad a deponer las armas y a todas las partes a comprometerse con un proceso general de reconciliación nacional.

(*continúa en francés*)

Por último, quisiera hablar brevemente sobre la situación imperante en el nordeste de la República Centroafricana, que se ha estabilizado en cierta medida desde nuestra última exposición ante el Consejo. Sin embargo, la situación sigue siendo imprevisible y todavía no se han resuelto las causas subyacentes de la inseguridad, sobre todo las tensiones interétnicas. Alentamos al Gobierno de la República Centroafricana a redoblar los esfuerzos encaminados a facilitar el diálogo entre las comunidades y a iniciar un proceso de desarme digno de crédito en la región.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Mulet por su exposición informativa.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, invito a los miembros del Consejo a celebrar consultas oficiosas para proseguir el examen del tema.

Se levanta la sesión a las 11.20 horas.